CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY

企業社會責任

Fubon Bank is committed to business development that is environmentally and socially sustainable. We believe that embedding environmental, social, and governance best practices into our strategies and operations will enable us to be in business for the long term, gain greater respect from our stakeholders, and enhance the value of our franchise.

Sustainable development starts with a resilient and inclusive society. We strive to create a lasting positive impact through our business operations and our commitment and contributions to a wide range of community activities and initiatives, particularly in the fields of education, social welfare, and the environment.

We regard our employees as our greatest asset and we believe we have to invest in their training and development so we can continue to effectively meet the needs of our customers and community. This also offers our employees the opportunity to reach their full potential. Equally, we endeavour to provide a safe and healthy working environment for our employees and encourage them to strike a healthy work-life balance.

The Bank's Staff Recreation Committee organizes sports and recreational activities for our employees and their family members to enhance staff wellness and strengthen family bonds. Also our volunteer team provides our employees with invaluable opportunities for personal growth and contributing to the local community.

Charitable works have always been a cornerstone of our commitment to the community. We also encourage our employees to join the Bank's efforts and to gain a greater understanding of the challenges facing our society. In this regard, together our staff, management and Board contributed and helped build our Bank into a caring organization with a strong culture that recognizes and understands our corporate social responsibilities ("CSR"). The table below showcases our dedication to CSR in 2018.

富邦銀行一直致力於促進環境及社會可持續發展的業務拓展。我們相信,將環境、社會及管治的最佳作業模式融入本行的策略及營運,將使我們能長期開展業務,獲得持份者尊重,並提升本行的價值。

可持續發展始於一個具抗逆力及包容的社會。 透過我們的業務營運以及我們對各項社區活動 及計劃(特別是在教育、社會福利及環境方面) 的承諾和貢獻,我們致力製造持久的正面影響。

我們視員工為最寶貴的資產。我們認為,為滿足客戶及社區的需求,我們必須對員工的培訓及發展作出投資。這也有助員工充分發揮他們的潛能。同時,我們致力為員工提供安全健康的工作環境,並鼓勵員工保持工作與生活之間的平衡。

本行的員工康樂委員會為員工及其家人舉辦一系列的體育及康樂活動,提升員工的健康及加強家庭聯繫。此外,我們的義工團隊亦為本行員工提供個人成長及為本地社區作出貢獻的寶貴機會。

慈善工作一直是本行對社區承諾的基石。我們亦鼓勵員工參與本行的慈善工作,以更了解社會所面對的挑戰。在本行員工、管理層及董事會共同努力下,本行成為了一個富濃厚企業社會責任文化的關愛機構。下表顯示了我們於2018年在社會企業責任方面所作出的努力。

Month	Activity	Beneficiary Organization
月份	活動	受惠機構
March	Skip Lunch Day	The Community Chest of Hong Kong
3月	公益行善「折」食日	香港公益金
March	Earth Hour 2019	World Wide Fund
3月	地球一小時2019	世界自然基金會
June 6月	Visiting Underprivileged Families and the Elderly cum Handicraft Workshop 「齊齊探●齊齊整」— 探訪低收入家庭及獨居長者	Windshield Charitable Foundation 宏施慈善基金
August	The Community Chest Green Day	The Community Chest of Hong Kong
8月	公益綠識日	香港公益金

Month	Activity	Beneficiary Organization
月份	活動	受惠機構
September 9月	Moon Cake Donation Programme 「月滿愛」月餅收集計劃	Windshield Charitable Foundation 宏施慈善基金
September 9月	Annual Gathering with Po Leung Kuk Children – Dialogue in the Dark & Upcycling Workshop 保良局兒童同樂日 — 黑暗中對話旅程+升級再造工作坊	Po Leung Kuk 保良局
September	Po Leung Kuk Charity Raffle 2018	Po Leung Kuk
9月	保良局慈善獎券2018	保良局
November	Donation to Po Leung Kuk	Po Leung Kuk
11月	保良局慈善捐助	保良局
November 11月	Sponsor at the Inaugural Annual Charity Golf Tournament 高爾夫球慈善賽贊助	Foodlink Foundation Limited 膳心連基金有限公司
November	Sponsor at "Banana Fallout Fever"	Stewards
11月	「蕉夫@大埔」競技慈善賽暨嘉年華贊助	香港神託會
December 12月	Barbecue Activity with Children from Underprivileged Families 「童」享郊遊樂 — 與弱勢社群兒童同享燒烤樂	Windshield Charitable Foundation 宏施慈善基金

The Bank is committed to re-assessing its business operations to create more efficient processes and manage our environmental impact. We monitor the environmental footprint of our office buildings and branches, and make a continuous effort to reduce energy, paper consumption and waste.

本行致力重新評估我們的業務營運,以建立更 有效的流程及控制我們對環境帶來的影響。我 們監察辦公室及分行的環境足跡,並不斷努力 減少能源、紙張消耗以及浪費。

We invest in enhancing our technology to integrate environmental considerations into our product and service offerings. By adopting the use of cutting-edge technology, transactions become a paperless workflow, generating less waste and reducing environmental impact, which not only benefits our customers but also the earth. We also take every opportunity to convey this green message to our customers and to analyze our dealings with customers and vendors from a green perspective.

我們在科技提升方面作出投資,以在我們的產品及服務中融入環保理念。透過採用尖端技術,我們把交易流程無紙化,減少浪費並降低對環境的影響,這不僅有利於我們的客戶,亦有利於整個地球。我們亦把握每個機會向客戶傳達綠色信息,並從綠色角度分析我們與客戶及供應商的業務往來。

In recognition of our efforts and achievements on multiple environmental fronts, we have been granted the title of Hong Kong Green Organisation. This certification is spearheaded by the Environmental Campaign Committee alongside the Environmental Protection Department and in conjunction with nine other organizations.

我們獲頒由環境運動委員會聯同環境保護署及 九個機構共同認證的「香港綠色機構」榮銜,以 嘉許我們在多個環保範疇付出的努力及成果。

Corporate social responsibility is much more than making donations and participating in green events. It requires a proactive commitment to be a positive influence on the lives of our stakeholders and non-stakeholders. Drawing from our deep ties to the community, not only do we provide financial services, we also share our expertise and vision. Moving forward, through the Bank's actions and interactions with others, we endeavour to leave a strong green footprint on the communities we serve.

企業社會責任不僅是捐贈及參與綠色活動,而 是需要主動地對持份者及非持份者的生活產生 正面影響。鑒於我們和社區的緊密聯繫,我們 不僅提供金融服務,亦會分享我們的專業知識 及願景。展望未來,我們將透過本行的行動及 與他人的互動,致力在我們所服務的社區留下 強而有力的綠色足跡。